

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 130 (2004)
Heft: 08: Europan 7

Artikel: Oversize
Autor: Trinkner, Michael / Waldmann, Dirk / Hohler, Anna
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-99300>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Oversize

Michael Trinkner et Dirk Waldmann travaillent dans le cadre d'un réseau d'architectes baptisé *office03*. Les deux jeunes architectes allemands installés à Rotterdam signent avec «Oversize» un projet qui considère la voiture comme élément structurant du plan-masse. Ici, il n'y a pas de trottoirs dans le sens classique du terme: devant chaque bloc se trouve une zone que se partagent les piétons, les cyclistes et les automobilistes.

TRACÉS: A Malley, on vous a demandé de «restructurer l'ensemble des terrains» et de «convertir les friches industrielles en quartiers urbains». Comment est-ce que vous répondez à ces exigences?

Dirk Waldmann: Nous implantons une grille relativement classique, avec des blocs d'immeubles qui s'insèrent dans des structures existantes. La macrostructure du nouveau quartier n'apparaît pas d'un coup, elle est censée émerger avec le temps, grâce à une exploitation croissante du site. Par ailleurs,

nous avons prévu un ensemble de chemins publics, des places de parc, un pont qui sert de gare et qui accueille un «Skybar» avec vue sur le Léman ainsi qu'un bandeau vert qui borde le chemin qui mène au lac. Tous ces éléments se superposent à la grille des blocs d'habitations. Le site nous intéresse parce qu'il s'agit d'une série de friches qui, à première vue, n'ont pas un potentiel énorme. Pourtant, ce terrain aura une fonction de prototype pour l'Ouest lausannois.

T.: Vous accordez beaucoup d'importance au trafic individuel et, partant, aux voitures, qui peuvent circuler jusqu'au cœur du nouveau quartier. N'est-ce pas désagréable pour les habitants?

Dirk Waldmann: Non, car nous avons prévu des zones larges de sept mètres entre les immeubles et la route. Elles sont surdimensionnées - tout comme les unités de logements, d'ailleurs - et leur fonction n'est pas prédéterminée mais dépendra des usages. Par exemple, vous pouvez y organiser des grillades ou siroter un verre sans avoir l'impression d'être





assis sur un parking ou un chemin de passage. L'espace public est en relation directe avec l'espace habitable. La typologie des espaces intérieurs peut s'organiser en fonction de la situation extérieure. En tout cas, nous ne voulons pas que les voitures soient prédominantes.

T. : Comment est-ce que vous voyez la suite ? Est-ce que vous espérez que votre projet sera réalisé ?

Michael Trinkner: Il n'y a rien de concret jusqu'à maintenant. Nous espérons pouvoir développer un projet cadre en collaboration avec l'équipe qui a réalisé « Next Stop Malley Centers », également mentionné (voir pp. 12 et 13). Bien sûr que nous réaliserions volontiers des logements, mais il est pour l'instant difficile de savoir si c'est possible. Nous avons tous les deux déjà participé à EUROPAN 6, dans deux équipes distinctes. Dirk Waldmann a gagné le premier prix à Vénissieux, près de Lyon. Mais comme le contexte politique local avait changé durant le concours, ce projet-là n'a jamais été affiné. Il n'y avait malheureusement jamais eu d'intérêt pour le développement du quartier.

Michael Trinkner, architecte
Dirk Waldmann, architecte
Vierambachtsstraat 6a, NL - 3023 AM Rotterdam

Propos recueillis par Anna Hohler